

هي : المقابلة بين المفرد وجمع التكسير في اللغة العربية ، والمقابلة بين المعلوم والمجهول ، والمقابلة بين اسم الفاعل واسم المفعول ، والمقابلة بين المفرد والجمع في اللغة الانكليزية ، والتنغيم ، والارتكاز ، والوقف .

أما المقابلة بين المفرد وجمع التكسير في اللغة العربية فأمثلته كثيرة ، وتسمى ، أيضاً ، «تبادل الأصوات الصائتة» ، كقولنا : حمار وحمير ، جمل وجمال ، طراز وطرز ، خروف وخراف ، كبير كبار ، كريم وكرام ، طرس وطررس ، شمس وشموس ، بيت ويوت ، قبر وقبور^(١) . واللغة العربية طبقت هذا القانون الصوتي على كلمات مستعارة ، منذ تاريخ حديث ، من الإسبانية أو الفرنسية ، كـ : رسيبو Resibo «إيصال» ، والجمع : رواسيب ، وبابور والجمع : بوابير ، وشميت ، حارس ريني ، والجمع «شوميت» ، وهذا ما يسمّى بجمع التكسير ، أو الجمع الداخلي^(٢) .

المقابلة بين المفرد والجمع في الإنكليزية والغالية الوسطى . وإذا كنا قد خصصنا اللغة العربية بالأمثلة فإنّ هذا لا يني أنّ هذا النوع من المورفيات موجود في اللغات الهندية الأوروبية كالأغريقية والسنسكريتية ، بل نجد في تبادل الحركات ، في

(١) اللغة لفندريس ، ص : ١٠٧ — ١٠٨ ، وعلم اللغة للدكتور السمران ، ص : ٢٣٧ .

(٢) اللغة لفندريس ، ص : ١٠٨ .